Организация Объединенных Наций S/2017/988

Совет Безопасности

Distr.: General
27 November 2017
Russian
Original: English

Идентичные письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны я хотел бы довести до Вашего сведения позицию правительства Сирийской Арабской Республики в отношении сорок пятого доклада Генерального секретаря о выполнении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) и 2332 (2016) Совета Безопасности (S/2017/982).

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь подтверждает свою озабоченность, которая была им выражена в его ответах на предыдущие доклады Генерального секретаря о выполнении вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности. Оно подчеркивает, что, несмотря на определенные улучшения, нынешний доклад для обеспечения своей убедительности по-прежнему остро нуждается в более высоком уровне ясности, транспарентности и профессионализма. Оно также подчеркивает, что при подготовке своих докладов авторы должны более строго выполнять положения вышеупомянутых резолюций Организации Объединенных Наций, в частности в полной мере уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сирийской Арабской Республики и без какой-либо политизации и дискриминации оказывать гуманитарную помощь всем нуждающимся, где бы они ни находились на территории этой страны.

При этом правительство Сирийской Арабской Республики обращает внимание на следующие моменты.

В нынешнем докладе, как и в предыдущих докладах, есть один серьезный недостаток: его авторы не только использовали политизированные и сомнительные источники неустановленного происхождения (в докладе они называются «открытыми источниками»), но и проигнорировали достоверные правительственные источники и даже доклады работающих в Сирии представителей Организации Объединенных Наций, в которых признаются усилия и сотрудничество сирийского правительства в деле оказания гуманитарной помощи и отмечается его стремление содействовать осуществлению их работы.

В докладе признается, что Организация Объединенных Наций успешно доставляет гуманитарную помощь миллионам нуждающимся в Сирии, что не могло бы произойти без помощи сирийского государства и его учреждений.

Просьба отправить на вторичную переработку

Сирийское правительство сожалеет о том, что авторы доклада по-прежнему концентрируют внимание на автоколоннах с гуманитарной помощью, отправляемых учреждениями Организации Объединенных Наций в Сирии, и настойчиво игнорируют автоколонны, отправляемые Сирийским обществом Красного Полумесяца совместно с другими сторонами, включая Международный комитет Красного Креста.

Сирийское правительство сожалеет о том, что авторы доклада говорят о так называемых «административных препятствиях и преднамеренно вводимых сторонами конфликта ограничениях», которые, по их словам, ограничивают возможности оказания гуманитарной помощи в нестабильных районах. В этой связи правительство подтверждает, что оно оказывает всяческое содействие оказанию такой помощи при условии, что она предназначена для нуждающихся сирийских граждан и что ее доставка осуществляется в соответствии с действующими в Сирии нормативно-правовыми актами.

Несмотря на явную готовность открыть новую страницу в развитии сотрудничества с сирийским правительством, авторы доклада по-прежнему периодически используют его как возможность для распространения необоснованных утверждений и заявлений, с тем чтобы очернять репутацию и подрывать усилия сирийского правительства во имя политических интересов некоторых государств, оказывающих негативное влияние на работу Организации Объединенных Наций. В числе этих интересов пропаганда идеи о том, что «настоятельно необходимо» продлить срок действия резолюции 2165 (2014) и представить ее в качестве одного из важнейших элементов гуманитарной деятельности в Сирии.

Правительство сожалеет о том, что сотрудники Секретариата продолжают слишком часто использовать формулировку «осажденные районы» и распространять ложную информацию о ситуации в Восточной Гуте (мухафаза Риф-Димашк). Они игнорируют тот факт, что население Восточной Гуты блокируется изнутри различными вооруженными террористическими группами, которые используют гражданских лиц в качестве «живого щита», конфискуют гуманитарную помощь, осуществляют ее монополизацию, распределяют ее среди своих сторонников или продают ее по завышенным ценам нуждающимся, как это происходило ранее в восточных районах Алеппо.

Сирийское правительство возражает против того, что Секретариат по-прежнему выступает за трансграничную доставку помощи, и вновь заявляет о неэффективности оказания такой помощи, которая в большинстве случаев попадает в руки вооруженных террористических групп, действующих в районах назначения. Сама Организация Объединенных Наций, а также государства, стремящиеся продлить срок действия резолюции 2165 (2014), хорошо об этом знают. Сирийское правительство вновь заявляет, что Контрольный механизм Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики до сих пор не может установить, доходит ли такая помощь до мирных сирийских граждан, которым она предназначается. Мы также напоминаем Вам о том, что через контрольно-пропускные пункты Баб-эль-Хава, Баб-эс-Салама и Рамта осуществляется контрабандный ввоз вооружений, материальных средств и боеприпасов для действующих в Сирии вооруженных террористических групп. Поэтому сирийское правительство категорически возражает против того, что авторы доклада продолжают становиться на сторону Турции и Иордании и продолжают их всячески возвеличивать при обсуждении вопроса о трансграничной доставке помощи.

Правительство Сирии вновь заявляет, что Сирийское общество Красного Полумесяца готово отслеживать трансграничную доставку гуманитарной помощи ее заявленным получателям, хотя это предложение ранее было отклонено Секретариатом.

Сирийское правительство вновь осуждает тот факт, что авторы доклада игнорируют грубое турецкое вмешательство в дела Сирии и оккупацию части ее территории, а также вновь призывает Совет Безопасности выполнить свою обязанность и положить конец этой оккупации.

Сирийское правительство настаивает на том, что авторы доклада должны честно сообщить государствам-членам о значительных успехах, достигнутых в деле доставки гуманитарной помощи заявленным получателям благодаря тому, что сирийское правительство и его союзники освободили от ужасов терроризма основную часть сирийской территории.

Сирийское правительство категорически не согласно с тем, что авторы доклада по-прежнему встают на сторону так называемой международной коалиции и ее членов, упоминая лишь число воздушных ударов коалиции по сирийским городам и не указывая на признание членов коалиции о том, что эти удары привели к гибели сотен гражданских лиц. Кроме того, в докладе на коалицию не возлагается какой-либо ответственности за разрушение города Ракка, совершение там массовых убийств, использование на территории Сирии запрещенного на международном уровне оружия, а также другие нарушения норм международного права, международного гуманитарного права и прав человека, которые представляют собой военные преступления и преступления против человечности. Оно вновь призывает распустить эту незаконную коалицию и немедленно положить конец ее преступлениям против сирийцев.

К сожалению, несмотря на активные призывы сирийского правительства и членов Совета Безопасности, авторы доклада по-прежнему не выполняют свою обязанность по надлежащему информированию мировой общественности о тяжелых гуманитарно-экономических последствиях действия принудительных экономических мер, которые в одностороннем порядке были введены против Сирии Соединенными Штатами Америки, странами Европейского союза и другими государствами. Эти меры имеют целый ряд негативных последствий, особенно в сфере медицины, сказываются даже на деятельности работающих в Сирии учреждений Организации Объединенных Наций и иностранных неправительственных организаций, а также приводят к приостановке проектов, имеющих огромное значение для удовлетворения потребностей сирийского населения.

Сирийское правительство подчеркивает, что работающие в Сирии сотрудники Организации Объединенных Наций не должны иметь ничего общего с любыми сепаратистскими структурами, незаконными «местными советами» и нелицензированными благотворительными ассоциациями. Оно также призывает Организацию Объединенных Наций и ее учреждения воздерживаться от использования контрольно-пропускного пункта Фиш-Хабур и не сотрудничать с какими-либо организациями, сотрудники которых незаконно проникли на территорию Сирии через этот пункт.

Сирийское правительство подчеркивает свое несогласие с тем, что авторы доклада по-прежнему стремятся придать легитимность действующим в Сирии террористическим группам путем неправомерного использования в их отношении таких формулировок, как «негосударственная вооруженная оппозиция» или «органы местной власти в районах, находящихся под контролем негосударственных вооруженных оппозиционных групп». Оно также не согласно с тем, что авторы доклада не признают следующий факт: так называемые «него-

сударственные оппозиционные группы», действующие в Восточной Гуте, Джаубаре и Ярмуке, — это террористические организации Фронт «Ан-Нусра» и «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) или связанные с ними группы. Сирийское правительство считает, что авторы доклада должны отвечать за проявленную безответственность, которая похожа на попытки террористических организаций, например «Организации освобождения Леванта» (Фронт «Ан-Нусра»), узаконить свое присутствие в некоторых частях Сирии путем использования в отношении своих штабов и связанных с ними структур термина «благотворительные ассоциации».

Сирийское правительство сожалеет о том, что авторы доклада, заявляя о финансировании плана гуманитарного реагирования лишь на 43 процента, не упоминают о ситуации, при которой доноры не выполняют свои финансовые обязательства и выдвигают политизированные условия для финансирования действующих в Сирии международных организаций. Этот фактор больше всего препятствует усилиям по оказанию гуманитарной помощи нуждающимся сирийцам и мешает реализации правительственных планов по восстановлению инфраструктуры и возвращению беженцев в районы своего проживания после того, как в них вновь воцарятся стабильность и безопасность.

Что касается международных неправительственных организаций, получивших разрешение для работы в Сирийской Арабской Республике, то в настоящее время их насчитывается 27, а не 23, как указывается в докладе. Заявления, представленные другими организациями для получения разрешения на деятельность в Сирии, находятся на стадии рассмотрения.

Сирийское правительство вновь подтверждает свою позицию в отношении Международного уголовного суда и призывов передать ему на рассмотрение вопрос о ситуации в Сирийской Арабской Республике. Оно подчеркивает, что рассмотрение ситуации в Сирии не входит в компетенцию Суда и что, более того, Суд полностью утратил к себе доверие и превратился в политический инструмент, используемый некоторыми сторонами против определенных государств для достижения низменных политических целей, не имеющих ничего общего с принципами правосудия. Сирийское правительство также подтверждает позицию, выраженную в его письме на имя Генерального секретаря (A/71/799) относительно серьезных правовых недостатков резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи о «международном механизме по проведению расследований и привлечению к ответственности».

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь подтверждает свою давнюю позицию в отношении того, что кризис в Сирии требует политического урегулирования на основе межсирийского диалога, проводимого под руководством самих сирийцев, без иностранного вмешательства и без предварительных условий. Мы напоминаем Вам, что успех политического процесса и любое значительное улучшение гуманитарной ситуации будут зависеть прежде всего от создания климата, способствующего принятию на международном и региональном уровнях серьезных и неполитизированных обязательств по борьбе с терроризмом. Сирийское правительство также подчеркивает, что оно играет конструктивную роль в обеспечении успеха совещаний в Астане и Женеве и что оно готово принять участие в Конгрессе национального диалога Сирии, который состоится в российском городе Сочи.

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь призывает Совет Безопасности принудить государства, которые поддерживают и финансируют вооруженные террористические группы, воздерживаться от таких действий во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности о борьбе с терроризмом и его финансированием, в частности резолюций 2170 (2014), 2178

(2014), 2199 (2015) и 2253 (2015). Соблюдение этих резолюций и обеспечение их выполнения — это залог урегулирования сложившейся в Сирии ситуации и доставки всех грузов гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается на территории этой страны.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Мунзер **Мунзер**
Временный поверенный в делах
Полномочный посланник